

## العطار النيسابوري والرؤى السريالية في تذكرة الأولياء

فاطمة امامي\*

### الملخص

السرالية (الفوق واقعية)، هي مدرسة فنية وأدبية نشأت في العقد الثالث من القرن العشرين في فرنسا. تحمل الرؤى والأفكار اللاشعورية (اللاوعي) والذاتية والتجريد والخيال فأصبحت عناصر واقعية في ساحة الفن والأدب، كما أنها أمور لها مكانة خاصة ومميزة في ساحة التصوف. وعلى الرغم من معرفتنا بأن المبادئ والنماذج التي تتميز بها الأعمال الأدبية والصوفية لدى أدباءنا لا تتطبق تماماً مع السريالية كمكتب ومذهب، ولكن هناك دلالات متقاربة ورموزاً متشابهة لمكونات المدرسة السريالية، مثل السخرية، والسحر، والحالات الغريبة، والرؤيا (الحلم)، والكتابة التلقائية، والجنون والتهور والمصادفة، تمكننا من دراسة الرؤيا في تذكرة الأولياء للشاعر العطار النيسابوري. ومن هذا المنطلق يقوم البحث على أساس المنهج التحليلي المقارن. ومن خلال هذه الدراسة، توصل البحث إلى أن الرؤيا في تذكرة الأولياء بربزت كأحد الأدوات والوسائل التي استعان بها الشاعر لعرض أفكار استقاها من عالم يتفوق الواقع إلى أبعد الحدود انفتاح إليه من خلال مراتب الشهود الحاصلة لديه ضمن تجربته الصوفية.

الكلمات الدليلية: العطار، تذكرة الأولياء، الرؤيا والرؤى، السريالية.

\*. أستاذة مساعدة في اللغة الفارسية وآدابها، فرع روشن، جامعة آزاد الإسلامية، روشن، إيران  
Femami@gmail.com

## المقدمة

يتكون لفظ السريالية من جزأين؛ (Sor) بمعنى "فوق" و(Real) بمعنى "الواقع". (أنوشة، ١٣٧٦ ش: ٨٣٦) وهي مدرسة فنية أدبية نشأت خلال الحربين العالميين الأولى والثانية في أوروبا وبالتحديد فرنسا. كما يعدّ هذا التيار الفكري امتداداً للمدرسة الدادئية وهي حركة عبّيّة رفضية ناجحة عن العدمية والإنكارية، نشأت بعد الحرب العالمية الأولى في أوروبا. في الواقع ظهرت السريالية كرد فعل ثوري في أعقاب الحرب العالمية حوالي عام ١٩٢٠ حيث انفصلت مجموعة من الدادئين بقيادة أندريه بريتون وأسست مدرسة تدعى السريالية. والسريالية هي في الواقع تمرّد ضد الحضارة الغربية، لأنّ أعضاء هذه المدرسة، هم من تزامنت فترة مراهقتهم الحرب العالمية الأولى. يعتقد هؤلاء أنّ الحضارة التي تسبّبت في الحرب والدمار لا يمكن أن تكون موثوقة بأي حال من الأحوال. لهذا السبب تقدم هؤلاء الشباب في الاهتمام الفكري بالقوى الفكرية للعقل الإنساني من خلال ثورة فكرية وفنية. فحاولوا تغيير الظروف غير المستقرة لحياتهم بمساعدة هذه القوى. وتوقعوا أنه إذا تم إطلاق القوى الخفية للروح البشرية، فإنه من المتوقع تحقيق حياة أفضل. ولقد أدركوا أنّ الحياة على أساس العقل لا تصلح. وللهروب من الواقع، لجأوا إلى حقيقة تتجاوز الواقع الظاهر. لم ترفض هذه الحركة جميع القيم الإنسانية، بل سعت إلى إيجاد قيم جديدة يمكن أن تتحقق لهم حياة أفضل، فوجدوا هذه الحياة في إطلاق كل القيود عن العقل. (ثروت، ١٣٨٥ ش: ٢٨٠)

يرى أندريه بريتون في بيان عام ١٩٢٩ أنّ هدف السريالية هو اكتشاف نقطة في ذهن الإنسان تتحدد فيها جميع التناقضات. يقول بيرتون: «كل شيء يقودنا إلى الاعتقاد بأنّ العقل البشري لديه نقطة حيث الموت والحياة، الخيال والواقع، الماضي والمستقبل، القابل للتحويل وغير القابل للتحويل، الصعود والهبوط، لا يبدو أنها متناقضة. والآن أيّاً كانت كمية البحوث والدراسات في هذا المجال، فإن كل ما يهمّ هذه المجموعة هو البحث عن هذه النقطة والحافز الوحيد لنشاطات السرياليين هو تحديد هذه النقطة بالذات، فمن هذا المنطلق يتضح أنّ مجرد وصف محاولات هذه المجموعة بأنّها مدمرة أو بناء، فهو وصف باطل وعمل عايش لا فائدة منه. لأنّ النقطة التي نتحدث عنها لا يمكن

اعتبار التدمير والبناء فيها أمرين نقضيين.» (بيكزبى، ١٣٧٥ش: ٥٤) وهى نقطة تتلاقى فيها الروح والمادة ويزول فيها القىض حيث لا خلاف ولا تباين بين الشيئين. وهو الالماكان حيث لا يتسع في الزمان ولا في المكان. لا يمكن تصوره في الحالة العادية، وهي نقطة البداية والنهاية والظاهر والباطن. تكمن هذه النقطة في جغرافيا الخيال. لا يمكن إدراكتها إلا بواسطة الاشعور والخيال، حيث الوصول إلى الحقيقة والخوض في الاتحاد الخالص بين الوجود والكائن الموجود أو الوصول إلى هذه النقطة المعنية، يتطلب التحول الأساسي في القوى العقلانية والحسية. والخيال أو الاشعور هو الطريق الوحيد لخوض هذا العالم. في هذه الحالة يصبح الجسم مرنًا ولهم قوة غير عادية. والاغتراب الحقيقى للإنسان إنما يمكن في الابتعاد عن هذه النقطة ونتيجة نقله إلى العالم المحسوس المحدد. توفر الكتابة السريالية أساساً للتخلص من هذا الاغتراب. فاستخدم السرياليون سبلًا بعيدة كل البعد عن أي تحكم خارجي دون رقابة العقل لكشف عالم الاشعور والخيال وهي: ١- السخرية والاستهزاء ٢- السحر والشعودة ٣- الرؤيا والحلم ٤- الكتابة التلقائية / الشطح بالقول ٥- الجنون ٦- المصادفة.

## أهداف البحث

يسعى البحث معتمداً النهج التحليلي المقارن إلى أن يحلل ويقارن بين مبادئ السريالية وأساليبها المختلفة لدراسة بنية الرؤيا وإشكاليتها بشتى أنواعها في تذكرة الأولياء ليعرض وظائف مماثلة للسريالية فيها. كما أن البحث يوضح في جانب من الدراسة أن الطار استعان بالرؤيا كأداة لكي يعبر من خلاها عن عالم يفوق الواقع المركي والذي توصل إليه من خلال مراتب الشهود الحاصلة لديه.

## خلفية البحث

يعدّ كتاب "الشرح الأربعه لتذكرة الأولياء" الكتاب الوحيد الذي خصّص جزء منه لموضوع الرؤيا في تذكرة الأولياء. وقد أشار مؤلفه بابك أحمدى في أحد الشروح إلى موضوع الرؤيا في تذكرة الأولياء فحسب، من غير بحث ودراسة. وهناك مقالة أخرى تحمل عنوان "التطابق الشكلي للأدب السريالي في تذكرة الأولياء للطار النيسابوري"،

قامت بدراستها كل من مريم جهان تيج وفاطمة تيموري فتحى. وهناك أعمال حول المضمون وبنية النص أو المحكمة في تذكرة الأولياء ولا يمت لموضوع هذا المقالصلة. وما هو ملاحظ أنه لم يخصص أى مقال أو كتاب للرؤيا أو الحلم السريالي في تذكرة الأولياء للعطار النيسابورى. ولكن هناك مقالاً حول مثنويات جلال الدين محمد البالخى تحت عنوان "الرؤى في مثنويات جلال الدين الرومى" لسيد أحمد پارسا وكما يبدو من العنوان، فقد تطرق المقال إلى أنواع الرؤى دون الإشارة إلى الرؤى السريالية. وبناء على هذا، فإن هذا البحث يعدّ أول بحث علمي يسلط الضوء على أنواع الرؤى والرؤيا السريالية في تذكرة الأولياء وفيه نقاش حول أنواع الرؤيا ودورها في تذكرة الأولياء للعطار النيسابورى.

### الرؤيا

لا تقل الرؤيا مرتبة من الصحو لتصل في تلك الحالة إلى حكمـة متعلـية. يعتبر أراغون أن «الرؤيا شكل من أشكال الوحي، يتحدث فيه الآلهـة إلى ضحاياها وكل ما يحدث في عالم الرؤيا يحفظـه صاحـبه بكل أمانـة وموضـوعـية». (أحمد سعيد، ١٣٨٠ ش: ٢٨٩)

ويـ肯 اعتبار الرؤـيا شكـلاً آخر من أشكـال التـفكـير ووسـيلة للطمـأنـينة النفـسـية يـحتاجـ إليها كلـ أفرـاد البـشرـ. و«الرؤـيا كـأحلـام اليـقـظـة وسـيلة للـخلـاص منـ التـناـزعـ النفـسـيـ والـعـودـةـ إـلـىـ الـظـلـمـاتـ الثـلـاثـ معـ الفـارـقـ بـيـنـهـماـ فـيـ حـصـولـ الـخـيـالـ عـنـ الصـحـوـ وـحـصـولـ الرـؤـياـ عـنـ النـامـ». (أـنوـشـهـ، ١٣٧٦ ش: ٢٢٠)

يقـسـمـ الصـوـفـيـةـ الرـؤـياـ عـلـىـ أـنـهـاـ نـفـسـانـيـةـ وـرـوـحـانـيـةـ (إـلهـيـةـ). الرـؤـياـ الإـلهـيـةـ هـىـ تـلـكـ الرـؤـىـ الصـادـقةـ لـأـنـهـاـ تـحـصـلـ بـكـلـ وـضـوحـ مـنـ جـانـبـ الـخـالـقـ وـالـأـنـبـيـاءـ وـالـمـلـائـكـةـ. وـتـحـصـلـ الرـؤـياـ الصـادـقةـ مـلـنـ بـادـرـ بـرـيـاضـةـ النـفـسـ وـمـجـاهـدـتـهاـ حـسـبـ رـأـيـ الصـوـفـيـةـ. فـيـ هـذـهـ الـحـالـةـ تـنـكـشـفـ الـأـسـرـارـ لـلـعـارـفـ الصـوـفـيـ عـنـ النـامـ. وـيـتـحـولـ الـنـامـ لـهـ إـلـىـ مـلـجـأـ لـحلـ الـمـشـاـكـلـ وـيـكـوـنـ بـعـثـابـةـ مـفـتـاحـ لـفـتـحـ الـأـقـفـالـ. «وـكـثـيرـاًـ مـاـ نـقـرـأـ فـيـ قـصـصـ الصـوـفـيـنـ أـنـهـمـ عـنـدـمـاـ يـواـجهـونـ صـعـوبـاتـ فـيـ أـمـرـ الـدـينـ يـجـدـونـ الـحـلـ وـطـرـيـقـ النـجـاةـ فـيـ النـامـ وـالـرـؤـياـ تـحدـيدـاًـ

أو في الواقع أحياناً أو أنهم يتسلون بالدعاء ثم يرون في المنام طريق الحل، ذلك لأن النوم عند الصوفيين هو أحد طرق الكشف والشهود تحصل لديهم عندما تتصل الروح بعالم الغيب.» (فروزان فر، ١٣٧٤ ش: ٢٥٨)

تعطى الرؤيا لأوهاماً شكلًا وحالة وتجسدتها خير تجسيد. وباستعانته هذه التصاویر نتحدث مع مخلوقات وهمية أو نتحدث مع شخص ميت لا وجود له في الحياة أو "أن نعطي مقطوع الرأس كأساً". ونتيجة لشدة الحبّة، يسمح الصوفي لنوع خاص من الرؤيا أن تتحكم فيه وفي سلوكياته وأقواله حتى تصدر منه سلوك كامل وأقوال غريبة وهي تصرفات لإرادية ولا هي مكتسبة ولا تمارس، بل هي كالحركات والخطابات والسلوكيات التي تصدر دون إرادة من الشخص يكن عددها عملاً إبداعياً وتذوقاً فنياً يصدر عن حبّة متزايدة.

والفرق بين الخيال الأدبي والفكري الإبداعي لدى الصوفى الحقيقي والآخرين من الشعراء والأدباء والفنانين، هو أن هؤلاء يبتكرن الفن والإبداع حسب متطلبات العصر، ولكن العارف الصوفي فهو بعيد كل البعد عن المجتمع وقضاياها. لهذا ترى أن كل إبداعاته الفنية متغيرة من لحظة لأخرى وتتنوع من حين لآخر. فهذه اللحظات هي وليدة رؤيا عاطفية لإرادية ناتجة عن الحالات النفسية لا يدركها أي أحد.

والسرالية هي مدرسة تتبع حقيقة تفوق واقع الرأسمالية العالمية. فالسرالية هي التعبير وتحديد التفكير بعيداً عن تحكم العقل فيه، وليس لها علاقة بقوانين الجماليات والأخلاق. من أجل استخلاص حقيقة يعتبرونها خافية في أعماق الضمير والعقل الباطن، يسير الكاتب أو الشاعر بعيداً عن الواقع فيعيش حالة حلم، ثم يدون تلك الحالات والتصورات العقلية التي تحصل تلقائياً دون إرادة منه يدونها كتابةً ولا صلة بهذه النصوص بالعقل الباطن واللاوعي بتاتاً، وإنما هي حالات كشف وشهود. لهذا نرى الرؤيا السريالية وهي لا إرادية ونابعة عن العقل الباطن، ترتبط بالسرالية.

منذ ألف سنة قبل آندريله بيرتون، ألف الصوفية المسلمون كتاباتهم المثيرة والمتتالية بأساليب وضع أسسها السرياليون الفرنسيون في بداية القرن العشرين. وقد شهد تاريخ التصوف الإسلامي كثيراً مما يعرف بـ «شطحات الصوفية» والمشاهدات والكشفات.

ومن النماذج الرائعة يمكن الإشارة إلى رؤى روزبهان بقلى الشيرازى في كتاب كشف الأسرار. (ميدي، ١٣٨٢ ش: ٤٧) وفيه تأليفات مثيرة تشكل تأليفات سريالية تشمل جميع القواعد التي شرحتها السرياليون في بيانهم المعروف. وكثيراً ما تحدث محى الدين بن عربى في كتابه الفتوحات المكية (خواجوى، ١٣٩٣ ش) وسائر أعماله عن الرؤى التي رآها في المنام واستناداً للأحاديث النبوية الشريفة، اعتبر ابن عربى أن الرؤيا مبدأ الوحي وجزء من ستة وأربعين جزءاً من النبوة (غраб، ١٩٩٣ م: ٤) وتعد لحظات الشغف والإثارة والجنون عند مولانا جلال الدين محمد البلخي في غزلياته (فروزان فر، ١٣٩٥ ش) وسکره عند الكتابة، هي من التجارب السريالية.

### الرؤيا في تذكرة الأولياء

إن للرؤيا مكانة خاصة تفوق الزمان في أعمال العطار النيسابوري. فالرؤيا عند العطار ليس بمعنى غياب الحواس أو راحة البال. من منظور آخر، يعتبر العطار الرؤيا نوعاً من الموت بالمعنى الموصوف أعلاه وغياب الحواس واجتياز عالم المادة. وتعدّ الرؤيا في تذكرة الأولياء مرحلة اجتياز هذا العالم إلى عالم يفوق الزمان وهو مرحلة اللازمان أو مرحلة الغيب حيث تخلص الروح من الجسم والعودة إلى التجربة الأزلية. الرؤيا في قصص العطار هي عنصر أساس، ظرف يمتاز ببطال القصص من خلاله الزمان. واللافت للانتباه هو أن الرؤيا توفر مجالاً من خلال الاتصال مع عالم الغيب الذي يهيمن على عالم العطار العابر، ما يكّننا من اجتياز الزمان والحضور في المستقبل بتجلّيه بصورة مجازية. كما جاء في سورة يوسف عند حل رموز الرؤيا والتعبير عنه بالتأويل. في هذا الأثر الأدبي يتعلق الزمان بعالم المادة والشهادة وله مسافة معينة. بعد اجتياز المسافة المعينة من الزمان، بإمكاننا إدراك حقيقة تحدث في النوم. يمكن مقارنة هذه الحقيقة مع يوم الساعة والعالم الآخر الذي يظهر بعد اجتياز المرحلة الأخيرة من الحياة وهي نقطة الموت النهائية. وبناء على هذا، فإن السلوك الصوفي في وجهة نظر العطار، هو اجتياز حدود الزمان. ثم قارنوا الرؤيا بالموت. وفي رواية عن النبي (ص) أن النوم هو أخو الموت وفي كلتا التجربتين، يتجلّى ما هو خارج الزمان كتجربةٍ خارج

تجربة الحياة وعالم المادة.

وفي تذكرة الأولياء يرى الكاتب أن الوصول إلى الاتصال الغيبي والتواصل الإلهي يتطلبان خلفية يتحقق الاتصال من خلالها، كالنام والرؤيا. النوم كالبرزخ يربط بين عالمين في فترة وجيزة. فتعرف من خلال الشرح وسيرة المشايخ الذاتية أن الموت ليس نقطة النهاية وأن الشيخ يزور مرديه ويتوافق معه حتى بعد وفاته وذلك في النام من خلال الرؤيا الصادقة. كما وردت أحاديث حول رؤية الحالق في منام الصوفية العارفين ذلك اللقاء الذي حصل في الأزل وُعد به فوجل إلى يوم القيمة. كما يمكن دراسة الرؤيا في تذكرة الأولياء من عدة زوايا مختلفة، ولما في الرؤيا والنام من أهمية في هذا الكتاب، سنقوم بدراسة أنواع الرؤيا في تذكرة الأولياء دراسة وافية.

### أنواع الرؤيا في تذكرة الأولياء

بإلقاء نظرة دقيقة في تذكرة الأولياء، نرى أن كل الرؤى هي من نوع الرؤيا الصادقة، فيمكن تقسيم هذه الرؤى من حيث الفكرة والمضمون إلى أنواع مختلفة وهي كالتالي:

١- الرؤى المبنية: من أفضل أنواع الرؤى هي تلك التي ستحصل أحدها في عالم الواقع، وإحدى سماتها الرئيسية أن صاحبها يطلع من خلال النوم على أحداث وقضايا ستحصل له في المستقبل وباستعانته بهذه المعطيات الغيبية يتمكن من تحسين حياته ليقوم بمكافحة الشر ومحاربة الخبائث والفشل. ومن طبيعة هذه الرؤى أن يتم شرح الأحداث المستقبلية عبر مشاهد تحصل بالصورة الدقيقة وبجميع تفاصيلها أو أن هناك إشارات وإيماءات تدل بها.

«رأوا داود الطاعى في النام وهو يقفز في الهواء قائلًا: "تخلصت من السجن" والتعبير هو أنه كان قد مات.» (الطار، ١٣٨٦ش: ١٥٧)

«قال ربيع: قبل أيام من وفاة الشافعى، رأيت في النام أن آدم عليه السلام قد توفي وأراد الناس إخراج جسده. عندما استيقظت تسألت عن التعبير: قال المفسّر من هو أكثر علمًا في زمانه يموت. لأن العلم هو مزية آدم. وحقاً كان قد توفي الإمام الشافعى.» (م.ن: ٢٠٠)

٢- الرؤى المنبهة وفك رموز الرؤيا: أساس هذه الرؤى قائمة على تحير الشخص في أمرٍ ولا يجد له حلًا، فإذا بال محل يتجلّى له في الرؤيا ويدرك الرائي كيف يفعله. على سبيل المثال يمكن الإشارة إلى الرؤيا التي رآها يحيى (ع). «تُورط يحيى في المدينة بعائة الف درهم وفي الليل رأى يحيى، النبي (ص) قال له: لا تخزن يا يحيى قم وسر إلى خراسان، فإن هناك امرأة وضعـت لك ثلاثة الف درهم مقابل مائة الف درهم.» (م.ن: ٣٢٧)

ومثل هذه الرؤى المنبهة قد ينبع بها الأموات، فالتنبيه والهداية في الرؤيا تحصل باستعانة شخص متوفى. واللافت للنظر في تذكرة الأولياء أن هناك نوعاً من الرؤى المنبهة يحضر فيها الميت في رؤيا شخصين. أى تحصل الرؤيا بصورة مشتركة لشخصين. ونشاهد هذه الرؤى المشتركة في تذكرة الأولياء حيث إن النبي (ص) يحضر في منام شخصين في رؤيا واحدة.

٣- تجسيم الفكرـة: يقول كزازى في هذا النوع من الرؤيا: «يرى أصحاب مذهب القوى الخفية (الحروفيون) أن القوة والكفاءة الفكرية كلما ازدادت كلما تجلـت كهـيـة، أو بعبارة أخرى إذا ما وصل الفكر إلى درجة من التقارب والتـناـسـق وأصبح ذات محـوريـة يتجـلـى بـصـوـرـة واضحـة ويتـجـسـدـ هـيـئـة.» (كـزـازـى، ١٣٨٥ ش: ١١٤)

حسب التعريف المذكور أعلاه، فإن مثل هذه الكفاءة الفكرية في الرؤيا قد تحدث بالفعل لدى الأشخاص. وهناك نماذج كثيرة منها في تذكرة الأولياء جاءـت بالصورة التي يتأقـلـمـ الرـائـيـ معـهاـ فيـ روـيـاهـ وـيعـتـبـرـهاـ حـقـيقـةـ حتـىـ أنهـ حينـ يـسـتـيقـظـ فيـ عـالـمـ الـوـاقـعـ يـشـعـرـ أنـ تـلـكـ الفـكـرـةـ قدـ تـحـدـثـ بـالـفـعـلـ بـعـبـارـةـ أـخـرىـ كـأنـهـ تـتـحـوـلـ إـلـىـ "ـشـكـلـ"ـ أوـ "ـهـيـئـةـ". كما نـرـىـ فيـ القـصـةـ الـتـيـ تـرـوـيـ عنـ رـجـلـ جـائـعـ رـأـيـ النـبـيـ (صـ)ـ فـيـ مـنـامـهـ وـهـوـ يـعـطـيـهـ رـغـيفـ خـبـزـ،ـ فـبـعـدـ أـنـ يـسـتـيقـظـ الرـجـلـ مـنـ النـوـمـ يـرـىـ الرـغـيفـ فـيـ يـدـهـ.ـ (ـالـعـطـارـ:ـ ١٢٠ـ)

«تجسيـمـ أوـ تـجـسـيدـ الفـكـرـةـ بـعـنـيـ أـنـ الفـكـرـةـ وـبـاستـعـانـةـ تقـنـيـةـ معـيـنةـ تـتـجـلـىـ شـيـئـاـ أوـ شـكـلـاـ مـلـمـوـساـًـ.ـ وـيـطـلـقـ تـجـسـيدـ الفـكـرـةـ فـيـ عـلـمـ مـاـوـرـاءـ النـفـسـ عـلـىـ نـوـعـ مـنـ السـلـوكـ وـآلـيـةـ فـيـ نـفـسـ الـإـنـسـانـ تـتـجـسـدـ الفـكـرـةـ بـاسـتـعـانـتـهـ شـكـلـاـ وـهـيـئـةـ مـلـمـوـسـةـ،ـ بـعـبـارـةـ أـخـرىـ،ـ فـبـإـمـكـانـ الفـكـرـةـ أـنـ تـتـحـوـلـ إـلـىـ شـكـلـ أـوـ شـيـئـ تـجـسـيدـاـ إـذـاـ مـاـ وـصـلـ إـلـىـ أـقـصـىـ درـجـةـ مـنـ العـقـمـ

والكتافة والسماكه.» (كرازى، ١٣٨٥ش: ١١١)

وهناك نماذج أخرى لهذا النوع من الرؤى نشير إليها في السطور التالية:

«يقول جنيد: سرت يوما إلى شخص كان يبكي فقلت: ما بك؟ قال: خطر على  
بالي أن أعلق هذا الإبريق حتى يبرد ماؤه، ثم خلدت إلى النوم فرأيت حور عين،  
فسألتها من تكون؟ فأجبت: من لا يعلق الإبريق حتى يبرد ماؤه! ثم ألمت بالإبرق على  
الأرض. أظر ماذا حصل؟! يقول جنيد: رأيت الإبريق مكسوراً بعد إفاقتي من النوم  
وبقي الإبريق على حاله لفترة طويلة.» (الطار، ٢٨٨)

(والصفحة ٥٠٦، رؤية جريرى للنبي (ص) في المنام. والصفحة ٥٦٨، رؤية أبي على  
الدقاق وداء العين)

٤- الرؤى بين الصحو والنوم: أغلب القصص الواردة في تذكرة الأولياء تحصل  
في حدود ما بين الصحو والنوم وهو عبارة عن سلوك معنوي يحدث في عالم الكشف  
والشهود أو الرؤيا تحديداً، وتعرض جميع المناقشات والبحوث الكلامية في باب الحب  
والوصول والفناء على المنتقدين في العالم كلوحة سريالية، كتلك القصة التي يرويها  
الطار: «رأى أحد المشايخ الكبار حللاج في عالم المنام وهو يمسك كأساً بيده دون  
رأس. قال : ما هذا؟ أجاب: أنه يقدم الكأس إلى من رؤوسهم مقطوعة.» (م.ن: ٥٩٤)  
وفي مكان آخر، تقول أم على زوجة أحمد خضرويه: «في إحدى الليالي وأنا أطوف  
الкуبة غالب على النوم. فرأيت في المنام أنني أحلق في السماء حتى بلغت العرش وتحت  
العرش صحراء تنتشر فيه الورود والرياحين، مكتوب على كل ورقة منها أن أبا زيد ولـى  
الله.» (م.ن: ٢١٠) وقد رأوا أبا سفيان الثورى في الرؤيا. «قالوا له كيف صبرت على  
وحشتـك في القبر؟ قال إن قبرى روض من رياض الجنة.» و«قد رأه آخر في الرؤيا  
وهو يقفز في الجنة من أحد طرفي ظل شجرة إلى الطرف الآخر.» «سألوا عن تفسير  
هذه الرؤيا؟ ففسرـوه بالورع.» (الطار: ٢٣٠) تستمد اللغة الصوفية مفاهيمها من الرموز  
الاستدلالية والمجازية للتعبير عن المقصود. وفي جميع النماذج والشواهد المذكورة في  
تذكرة الأولياء ظهرت اللغة الرمزية واللغة غير المباشرة بصورة مبدعة.

٥- الرؤى التمثيلية المجازية: هناك سبع وعشرون رؤية تمثيلية في تذكرة الأولياء.

ولهذا النوع من الرؤى الرمزية والمجازية أهداف معينة منها: (معرفة الآخرة ص: ٦٠)، (الوعى بالموت، صص: ٦٩٠، ٢٢٠، ١٨١)، (التعليمية ومعرفة الأسرار، صص: ٥٧١، ٤٩٥)، (في منزلة الصوفى العارف، ٥٧٧، ٥٧٦، ١٠٦)، (لون من ألوان المعراج، ٦٦٨، ٢٦٩)، (الوعى بالمستقبل، ٢١٦)، (التعليم، ٤٨) (٤١٣٨٦: ٤١)

عن حسن البصرى: جاءَ أَنَّ أَحَدَ الْمَشَايِخِ الْكَبَارِ رَأَى فِي النَّاسِ أَنَّ أَبُوبَ السَّمَاءِ فَتَحَتْ وَقَدْ نَادَى مِنَادِيَ أَنَّ حَسَنَ الْبَصْرِيَّ قَدْ وَصَلَ إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ رَاضٌ عَنْهُ. (العطار،

فِي الْوَاقِعِ إِنَّ الْعَطَّارَ إِنَّمَا يَرَوِي رَوْيَيَّ الصَّوْفِيَّةِ وَحَالَاتِهِمْ لِيُعَرَّضَ كِرَامَةُ أَوْلَيَاءِ اللَّهِ فِي حُضُورِهِ عَزَّ وَجَلَّ، كَمَا يَبَيِّنُ لِلقارئِ مِنْ جَهَةِ أُخْرَى تَجْرِيَةُ الْحَيَاةِ الصَّوْفِيَّةِ.

يَرَى أَحَدُ الصَّوْفِيَّةِ أَنَّهُ يُلْمَلِمُ رَفَاتَ النَّبِيِّ (ص). وَالتَّفْسِيرُ: بَعْدَ أَنْ اسْتَفْسِرَ عَنِ الرَّوْيَا مِنْ أَحَدِ أَصْحَابِ ابْنِ سَيْرَيْنَ. قَالَ لَهُ: «إِنَّكَ تَبَلَّغُ فِي عِلْمِ النَّبِيِّ وَالْمَرْصُ عَلَى اتِّبَاعِ سَنْتِهِ مَكَانَةً رَفِيعَةً حَتَّى أَنْكَ تَتَصَرَّفَ فِيهِ وَتَتَبَيَّنَ بَيْنَ صَحَّتِهِ وَسَقْمِهِ». (م.ن: ٢٢٠)

«إِنَّ جَمْعَ رَفَاتِ النَّبِيِّ فِي النَّاسِ رَوْيَيَّةٌ تَمْثِيلِيَّةٌ مَجَازِيَّةٌ وَالْمَحْصُولُ عَلَى مَفَاهِيمِهَا الْأَسَاسِيَّةِ لَا يَتَحَقَّقُ إِلَّا بَعْدِ إِمْعَانِ فِي تَفَاصِيلِ الرَّوْيَا، وَلَا يَكُنُ لِكُلِّ أَحَدٍ أَنْ يَحْصُلَ عَلَيْهَا أَوْ أَنْ يَفْسِرَهَا».

قال أبو الحسن الخرقاني: «رأيت في المنام أنني مع بايزيد وأويس القرني في كفن واحد». (م.ن: ٥١١)

هذه الرؤيا وهي تمثيلية أيضا تحتاج إلى تفسير. لماذا ثلاثة أشخاص في كفن واحد؟ وينبغى أن تعرف أسباب رؤية هذه الرؤيا وماذا تحمل من رسالة إلى الرائي؟

قال أبو بكر الصيرفي: «رأيت في المنام أن التراب انفتح وخرج منه الشيخ ثم أراد أن يقفز في الهواء». (ص: ٥٧٥)

رأى أحد كبار المشايخ الحلاج بدون رأس، بيده كأس وهو واقف. (ص: ٥١١)

ما هو سر رؤية مثل هذه الرؤى؟ لماذا هو واقف؟ ولماذا بدون رأس؟

وكثير من الأسئلة، وكيف أن الرؤيا تتراءى للرائي بمشاهدة تمثيلية. ويطلب فهم رسالتها إماماً تماماً وقلة قليلة تستوعب تفسير مثل هذه الرؤى الغامضة بصورتها

الصحيحة.

واللافت للنظر أن الرؤى إما قد رآها المتصوفة أو الرؤى التي رآها الآخرون عن الصوفية العارفين، في تقسيم آخر يتناول البحث الرؤى على أساس من يرى الرؤيا أو بعبارة أخرى من هو الرائي؟ ومن هو يأقى في المنام أو بعبارة أخرى من هي الشخصية في الرؤيا؟

### ١- مَنْ رَأَى الرُّؤْيَ (الرَّائِي)

إن الرؤى التي جاء ذكرها في تذكرة الأولياء، قد أُفْصَحَ عن رأيَهَا أحياناً: كأم على زوجة أحد حضريوه؛ بنت أمير هروي، الخليفة، إبراهيم النبي، وسلطان محمود. ومنها لم يفصح عن رأيَهَا. كما جاء ذكره بالعبارات التالية: رأى صوف في المنام، رأى أحد المشايخ في منامه، رأى رجل زاهد مرتاض أو شاب في المنام ..

في كلتا الحالتين، تعود الأهمية إلى موضوع الرؤيا. حين يكون الرائي معروفاً، يؤكّد العطار على أهمية الرؤيا. ذلك لأنّ شخصية الرائي، أي من رأى تلك الرؤيا هي ذات أهمية. وحينما لم يكن الرائي معروفاً يبدو موضوع المنام أكثر أهمية. وأحياناً يشير العطار إلى عدد المرات التي حصلت فيها الرؤيا ما يزيد من أهمية تلك الرؤيا. وأحياناً تتكرر الرؤيا الواحدة لدى عدة أشخاص ما يدل دلالة واضحة على أن تلك الرؤيا تحمل رسالة معينة وهامة في نفس الوقت.

يرى أبو بكر الصرف في المنام «أن القبر انفتح وخرج منه الأستاذ وأراد أن يقفز في الهواء» (ص: ٥٧٥) يرى أحد الأشخاص أبا على الدقاد في المنام: «رأى أحدهم أبا على الدقاد أنه يمر عبر الصراط» (ص: ٥٧٥) الملاحظ هنا أن الرائي غير معلوم ولا فائدة من ذكر اسمه.

### ٢- الشَّخْصِيَّةُ الَّتِي يَرَاهَا الرَّائِيُّ فِي الْمَنَامِ

في هذه المجموعة من الرؤى، يلاحظ نوعان من الأشخاص في الرؤيا: ١- من هو معروف مع ذكر اسمه، ٢- من هو غير معروف ودون ذكر اسمه. في الرؤى التي تناولها العطار في تذكرة الأولياء، هناك ثمانية أشخاص جاء ذكر اسمائهم في الرؤيا، وعلى

رأس تلك الرؤى وهي الأكثر أهمية تلك التي يرون فيها الله عزوجلّ. ورؤية الخالق في المنام هي من الأمور الفوق واقعية والシリالية، قد تكرر مثل هذه الرؤى ٢٦ مرة في تذكرة الأولياء.

قال أحمد خضريه: «رأيت الحق عزوجلّ في الرؤيا يقول: يطلب الرجال مني ما يريدونه إلا بايزيد فإنه يطلبني أنا لا غيري.» (ص: ١٥٥)

الطائفة الأولى ترى الخالق في المنام. وسبب ذلك إنما يعود إلى عدد حالات وهي: كرامة الصوف العارف (٥٤)، الرعاية الربانية وصفاء قلب الصوف (١٠٧)، نقل رسالة من الخالق إلى مخلوقه، التوبة (١١١، ١١٠)، فتح باب العلم (١١٩)، قيمة الدعاء (٢٣٨)، قيمة الإحياء والتهجد في سبيل الله (٣٢٨) وما إلى ذلك.

الطائفة الثانية ترى النبي (ص) في منامها. ورؤية النبي الذي رحل منذ سنوات عديدة عن هذه الدنيا، فهي من الأمور الماورية الفوق واقعية والシリالية. وقد شوهدت تلك الرؤيا ما يقارب ثلاثين مرة في تذكرة الأولياء. ويدرك أن العطار يشير إلى النبي بأسماء مختلفة، فيناديه مرة المصطفى ومرات أخرى الزعيم والرسول والسيد. وسبب رؤية النبي أيضاً تعود لحالات متعددة منها؛ كرامة الصوف العارف (صص: ١١٥، ١٨٦، ٤٦٠، ٥٠٦) و٧٠٤، لصالحة الصوف مع نفسه (١٢٣)، لنقل رسالة من الخالق، أو لاداء حق الأم (٥٨)، الوعى بالموت (١٣٧)، ذكر فضائل ذرية النبي وتقرّبهم إليه (١٨٧)، في حفظ السنة النبوية (٢٠٩).

ومن حضر في رؤيا الصوف العارف، في تذكرة الأولياء، على بن أبي طالب (ع). ورؤية من ضمّه التراب سنين عديد وأزمنة مديدة، هي من الأمور الシリالية. وقد شوهدت ثلات حالات من الرؤيا لأمير المؤمنين على (ع) في تذكرة الأولياء. وذكر باسم أمير المؤمنين والمرتضى (ع). وكما يبدو أن الصوف العارف عندما يرى علياً (ع) في رؤياه يكون ذلك إما للاتعاظ والنصح (١١٥) التحلّى بعلم النبي (ص) والإمام على (ع) (٢٩٧، ٢٩٨) والأخذ بوصية ما (٢١٦).

والطائفة الأخرى التي تأتي في المنام هي الصوفية. هناك ٣٢ حالة رؤيا حصلت لعدة من الصوفية العرفاء حيث رأوا الصوف العارف الراحل عن هذه الدنيا في منامهم

وقد سأله ما صنع الله بك؟ فالكشف عن أسرار ذلك العالم، هي من الأمور المفقودة واقعية. فتبيّن أهمية مصير العارف في عالم ما بعد الموت للرأي و هو أمر لا يصدق. وفي مثل هذه الرؤى، يتلقى الصوفي جواباً كله مغفرة ورحمة من رب العالمين: «عاتبني وقال لي: لم كنت خائفاً مني غاية الخوف؟ أما علمت أن الكرم صفت؟» (١٦) ورأه آخر في المنام فقال له: «لم يكن أحّبّ منك عندى على وجه الأرض في الساعة التي قبضت فيها». (١٦٦، ١٦٧)

ومن الحالات الأخرى، سكان أهل السماوات وسكان العرش الإلهي، الملائكة، الحور، ملك الموت، وإبليس. يأتون في المنام، ألم تكن رؤيتهم في المنام لحل المشاكل وإزالة العقبات، أمراً فوق الواقع؟ ومن الدواعي التي جعلت العطار يذكر مثل هذه الرؤى يكن حصرها إلى حالات تخص العارف، منها: كرامة العارف (١٠٦)، اطلاع العارف على الغيب (١٤، ١٨٦)، الخيار الصحيح (٢٨)، التعليم (٢٨٨).

فالزمان والمكان والجنة والصراط هى الأخرى من جملة الرؤى التي جاءت تسع مرات في تذكرة الأولياء. مما لا شك فيه أن تصوير هذه الأمكانية ما فوق الواقعية ورؤيتها في المنام تعدّ من الأمور السريالية. والعرفاء إنما يرون هذه الرؤى لدواع وأسباب منها تعليمية (٤٨)، ومنها كرامة للعارف (٥٧٦)، أو خشية إفساء سرِّ من الأسرار الإلهية: «رأيت القيامة في المنام فجاء خطاب في سمعي: إننا ابتلينا لإفساء سرِّ إلى الغير». (٥١٩).

والملاحظ في تذكرة الأولياء أن العرفاء لن يروا النار في المنام، ما يدل على أن تذكرة الأولياء كتاب تبشير للتعبير عن الرحمة والمغفرة الإلهية.

والطائفة الأخرى هي منكر ونفي في تذكرة الأولياء يأتيان أربع مرات في منام العارف. ولم يذكر أى إشارة في الكتاب إلى الشخصية التي رأت منكر ونفي ولا إلى صفاتها، ما يجعلنا نصنّف رؤية منكر ونفي ضمن الرؤى السريالية. واللافت للنظر أن العرفاء يتحدّثون إلى منكر ونفي بتباخر وجبروت:

كيف أجبتم على أسئلة منكر ونفي؟ «يجيرون بلهجة متغطرسة: في ذلك اليوم الذي قالوا لنا: ألسنت بربكم». (٣٩٣) ويأتي في مكان آخر: «يجيـب بلـهـجـةـ متـغـطـرـسـةـ، ما يـشـيرـ

استغراب الملائكة فيقول بعضهم لبعض: إنه لا يحيط عن نفسه فحسب وإنما عن جميع  
الخلق من ولد آدم.»

النوع الآخر من الرؤى هي المعراج. جاء في تذكرة الأولياء نوعان من الرؤيا  
المعراجية: إحداها معراج أبي الحسن المخرقاني في المنام (٦٢٣) والأخرى معراج الخلق  
من المسجد إلى السماء (٦٦٨). ورؤية المعراج هي من جملة الرؤيا التي تصنف ضمن  
الرؤى السريالية.

إذا ما أردنا إحصاء الرؤى السريالية في نظرة عابرة فهـي كالآتي:

## أ- الرؤى الأولى:

- ١- الرؤى المبنية؛ ٢- الرؤى المتباعدة وفك رموز الرؤيا؛ ٣- تجسيم الفكرة أو تجسيد الفكرة؛ ٤- الرؤى بين الصحو والنوم؛ ٥- الرؤى التمثيلية.

### **بــ الرؤى الشانية:**

- ١-رؤيه المخلوق في المنام؛ ٢-رؤيه النبي (ص) في المنام؛ ٣-رؤيه الإمام علي (ع) في المنام؛ ٤-رؤيه العارف الميت في المنام؛ ٥-رؤيه الجنة والنار في المنام.

بعد دراسة مضمون الرؤيا في تذكرة الأولياء لفريد الدين العطار النيسابوري يتبيّن أن هذه الظاهرة تحمل في طياتها وظائف مختلفة لها دور هامّ وفعال في تحقيق ما كان يرمي إليه النيسابوري، لهذا يمكن القول: إن وجود الرؤيا في أكثر القصص والحكايات تجعلها أكثر إيقاعاً وتأثيراً في نفوس الجمهور. وظائف الرؤيا في تذكرة الأولياء كالتالي:

١- حل المشاكل، ٢- الاستلهام والبشرة، ٣- أداة للتعبير عن المفاهيم العرفانية، ٤- التوصية، ٥- التمني والرجاء في المنام، ٦- الاستفسار في المنام، ٧- أداة للتعبير عن الرحمة والمغفرة الإلهية، ٨- وسيلة لإرشاد وتوجيه العرفاء، ٩- ذريعة لنقل رسالة من جانب الحالة إلى العارف.

كانت الرؤيا محط اهتمام الصوفية والعرفاء من زوايا عدّة. وفي أحوال الصوفية بالتحديد، حظي تفسير رؤيا العارف بمكانة بارزة. وبدراسته مضمون الرؤى التي تناولها كتاب تذكرة الأولياء بين الحين والآخر، نرى أن هذه الرؤى جاءت متناسقة مع غاية

الصوفية من طريقة السير والسلوك العرفاني. وأحد هذه الأهداف هو شرح الكشوف والشهادات العرفانية.

ولم تشاهد الرؤى المشتتة والأضغاث من الأحلام في تذكرة الأولياء، ويدل هذا على أن العطار يختار الرؤى المؤهلة والمفضلة ليوظفها في تحقيق المفاهيم العرفانية والدينية. ويشمل ذلك أيضاً الرؤيا الصادقة التي تكشف عن وقائع حدثت في الماضي أو ستحدث في المستقبل.

قد خضعت رؤى العرفاء للبحث والدراسة بموضوع الكشف بشقيه؛ حل المسألة، ورفع الستار عن الصراعات العقلية واكتشاف الأحداث المستقبلية. توضح هذه الدراسة أن أحد أهم وظائف الرؤيا التي قدّمتها العرفاء في تذكرة الأولياء، تتمثل في حل العديد من النزاعات والقضايا العقلية خاصة في مجال القضايا الدينية والصوفية العرفانية. إضافة إلى ما قدمه العرفاء من التعبير عن القضايا من خلال الرؤيا، فقد كان لهم دور بارز في قوة تأثيره على الجماهير. إن حل مثل هذه المسائل في رؤيا العارف، يُنظر إليه باعتباره مكافحة ملهمة، تنبئ عن أحداث لم تحدث بعد في الواقع.

قد أشار العطار في تذكرة الأولياء إلى دور الطموح الإنساني وانعكاسه في الرؤيا بشكل واضح. ورؤية تلك الرؤى الصادقة للعرفاء والصوفية إنما هي لامتلاكهم قلوبًا صافية وضمائر نيرة. كثيراً ما يستمد العطار بأسلوب التمثيل لشرح الأفكار والمفاهيم العرفانية والدينية والفلسفية، ذلك لأن اللغة التي تتبع عن الإحساس والأفكار العادية، لا يمكن أن تكون بأي حال من الأحوال أدلةً مناسبة لنقل المفاهيم العرفانية. وبناء على ذلك، فإن الرؤيا التي تتحدد كبناء لدرك الأسرار الغيبية، لابد أن يعبر عنها بلغة تمثيلية رمزية يلفها بعض الغموض أحياناً.

لا شك في أن الرؤيا عادة ما تستخدمن للتنبؤ عن الأحداث المستقبلية، ولكن العرفاء والصوفية في تذكرة الأولياء، إنما يوظفون الرؤيا لإيضاح طريق السير والسلوك العرفاني. وقد استعملوا الرؤيا في مجالين أساسين؛ التنبؤ عن أحداث المستقبل، والتواصل مع الأموات. وكثيراً ما تردد وتكرر في هذا الكتاب، رؤية العارف للعارف الميت الراحل عن هذه الدنيا فيراه في المنام ويسأله: ما صنع الله بك؟ وفي أغلب الحالات، يكون الرد:

الصفح عن الذنوب ويحصل العفو لأدنى عذر. والغاية الرئيسة لهذا الكتاب والرسالة التي أراد العطار إيصالها من خلال الرؤيا في تذكرة الأولياء، إنما هي انعكاس الرحمة والمغفرة الإلهية الواسعة، على خلاف كثير من الكتب التي تبعث الرعب والفزع والعقاب الإلهي في القلوب. ولكن تذكرة الأولياء كتاب يبعث على التفاؤل والأمل والرجاء في المغفرة والرحمة الإلهية.

### النتيجة

من أهم النتائج التي توصل إليها البحث، هو تبيين هدف السريالية في توعية الإنسان بنظرة ورؤى جديدة بالنسبة للأشياء والعالم. وقد عمدوا في ذلك إلى أنه قد يحصل من خلال تشتيت العقول وإثارة الاستغراب ما يثير الدهشة والمحيرة. ولم يكن آندريله بيرتون أول من دعا إلى تدوين الرؤى وتعبير الرؤيا ونفسير المناهات كتابةً من خلال لغة تتناول القضايا الفوق واقعية، وإنما أسلوب هذه الكتابة بدأ منذ أن ميز البشر بين الرؤيا والواقع. ومنذ آلاف السنين قبل آندريله بيرتون وأتباعه، قد كتب الصوفية من خلال مؤلفاتهم المثيرة وغير الواقعية بنفس الأسلوب الذي كتب بها السرياليون الفرنسيون في القرن العشرين.

نحن في تذكرة الأولياء نواجه أنواعاً مختلفة من الرؤى، ولكن يجب اكتراشنا إلى تلك الرؤى التي تحتوى على سمات سريالية. رؤى تعبر بلغة ما فوق الواقعية، لا تصدق ولا تنطبق مع العقل أى أن المنطق لا يمكن أن يقبله ويأخذ به. ففى عالم الواقع لا يمكن التحدث إلى الخالق أو إلى النبي أو إلى الإمام على أو سائر العرفاء الذين رحلوا عن عالمنا، تلك الرؤى التي تعرض حلولاً للمشاكل والمسائل المتعلقة لعالمنا الواقع. وجميع الأحداث التي تقع في الرؤيا من خلال المنام، تعكس آثاره في الواقع. وهى الرؤى التي يمكن اعتبارها نوعاً من المعراج. يمكن تقسيم الرؤى السريالية في تذكرة الأولياء إلى قسمين: الطائفة الأولى: الرؤى المنبهة؛ الرؤى المنبهة وفك رموز الأسرار؛ تحبصيم الفكرة؛ الرؤيا بين الصحو والنوم؛ الرؤى التمثيلية. والطائفة الأخرى: رؤية الخالق؛ رؤية النبي (ص)؛ رؤية الإمام على (ع)؛ رؤية العارف الميت؛ رؤية القيامة والجنة. وفي

بعض الأحيان يندمج النوعان من الرؤى مع بعضهما ما لا يمكن تفكيرها وتصنيفها في طائفة واحدة دون أخرى.

### المصادر والمراجع

- ابن عربى، محبى الدين. (١٣٩٣ش). *الفتوحات المكية*. محمد خواجوى. ط.٢. طهران: دار مولى للنشر.
- أنوشة، حسن. (١٣٧٦ش). *القاموس الأدبي الفارسى*. طهران: دار نشر وزارة الثقافة والإرشاد الإسلامى.
- أحمدسعید، على. (١٣٨٠ش). *التصوف والسرىالية*. حبیب الله عباسی. طهران: دار سخن للنشر.
- أحمدی، بایک. (١٣٧٦ش). *أربعة شروح لتذكرة الأولياء للعطار*. طهران: دار مركز للنشر.
- بیگزبی، سی. و (١٣٧٥ش). *الدادئية والسرىالية*. حسن أفسهاری. طهران: دار مركز للنشر.
- پارسا، سیدأحمد. (١٣٨٨ش). «أنواع الأحلام والرؤى في المنشوى». *مجلة الأدب العرفاني*. الدورة ١.
- الربيع والصيف. صص ٣٣-٥٨
- ثروت، منصور. (ش١٣٨٥). «الرؤيا ودورها فى النصوص العرفانية». *اللغة والأدب الفارسى*. دورية كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة تبريز. سنة ٥٢. خريف وشتاء. صص ٤٧-٤٢
- جهان تیغ، مريم. (١٣٩١ش). «التشابه الصورى فى الأدب السريالي فى تذكرة الأولياء للعطار». دراسة الشعر (بوستان الأدب - العلوم الاجتماعية والإنسانية) الخريف. الدورة ٤. العدد ٣ (الرقم التسلسلى ١١٤). صص ١٨-١١
- فروزان فر، بدیع الزمان. (١٣٦١ش). *شرح مثنوی شریف*. طهران: دار ومکتبة زوار للنشر.
- کزاری، میرجلال الدین. (١٣٨٥ش). *الرؤيا ملحمة الأسطورة*. طهران: دار مركز للنشر.
- میبدی، أبوالفضل رشیدالدین. (١٣٨٢ش). *بااهتمام على أصغر حكمت*. طهران: أمیر کبیر للنشر.